

***** ترجمه فیرسمی *****

**وزارت خارجه جمهوری عراق با کمال احترام به کلیه بخشهای دیپلماتیک
وسازمانهای بین المللی مورد وثوق در عراق و با افتخار اعلام میکند:**

به موجب اقتضای مصالح عمومی و به منظور اجرائی نمودن و تطبیق مفاد ماده (۳۵) از قانون بودجه عمومی استانیها به شماره (۴۴) سال ۲۰۱۷ و جهت جلوگیری از ورود کالاهای با معافیت سود و عوارض گمرکی در بازارهای داخلی و محلی که خرید و فروش آن خلاف قانون بوده و همچنین به جهت برآورده شدن زمینه رقابت در این برهه، دولت نخست وزیری را بر این داشت که برای ورود کالاهایی که معافیت گمرکی یا پرداخت معوق داشته باشند به استناد قانون گمرکی به شماره (۲۳) سال ۱۹۸۴ اصلاح شده و تصویب نامه شماره (۸) هیئت وزیران سال ۲۰۱۷ شروطی را برای درج بر روی این نوع کالاها به شرح ذیل ابلاغ نماید:

- ۱- کالاها و وسایل میبایست با نام ذینفع وارد عراق شوند
- ۲- بر روی هر یک از کالاها و وسایل ورودی، جمله معاف از پرداخت عوارض گمرکی، مالکیت کالا و غیر قابل فروش بودن بصورت کاملا واضح درج شود
- ۳- کالاها و وسایل ورودی می بایست از نظر کمیت و نوع محصول مرتبط بارشته فعالیت واردکننده باشد
- ۴- مقامات مسنول به رسیدگی وضعیت جلوگیری از ریزش کالاهای دارای معافیت گمرکی به بازارهای داخلی که در قبل از این اتفاق افتاده است از تاریخ ۲۰۱۷/۸/۱ کار خود را شروع میکنند.

وزارت این فرصت را غنیمت می شمارد جهت تقدیم بالاترین تقدیر و احترام



وزارت امور اقتصاد و دارائی
گمرک جمهوری اسلامی ایران

بسمه تعالی

شماره: ۹۶/۵۰۳۶۰۵

تاریخ: ۱۳۹۶/۰۵/۲۸

پیوست: دارد

ثبت سیستم اتوماسیون

اقتصاد مقاومتی، تولید و اشتغال

جناب آقای پیلتن

مدیرکل محترم دفتر بازرگانی کشورهای غربی و آفریقایی سازمان توسعه تجارت ایران

باسلام و احترام،

بازگشت به نامه شماره ۹۶/۲۴۰/۲۵۳۲۷ مورخ ۹۶/۰۵/۲۲ موضوع اصلاح قوانین امور گمرکی در کشور عراق اعلام میدارد: از موارد اشاره شده در یادداشت ضمیمه نامه بازگشتی، صرفاً بند ۲ آن یادداشت (لزوم درج عبارت «معاف از حقوق و عوارض» بر روی کالاهایی که با معافیت وارد آن کشور میگردند) به صادرکنندگان کشورمان مرتبط میباشد و خریداران کالا در کشور هدف میتوانند اجرای آن را از فروشنده کالای خود (صادرکننده) درخواست نمایند. لذا پیشنهاد میگردد به منظور جلوگیری از معطلی محموله های صادراتی در مبادی ورودی کشور عراق و ممانعت از ایجاد وقفه در صادرات کالاهای اشاره شده، مراتب به نحو مقتضی به صادرکنندگان حوزه عراق اطلاع رسانی گردد.



رونوشت:

- جناب آقای عسگری معاون محترم فنی و امور گمرکی احتراماً جهت استحضار.
- جناب آقای علیخانی معاون محترم خدمات فنی و بازرگانی اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران احتراماً ضمن ارسال تصویر نامه صدرالاشاره، دستور فرمایید موضوع را به نحو مقتضی به صادرگندگان محترم اطلاع رسانی نمایند.
- جناب آقای کاخکی مدیرکل محترم دفتر همکاریهای بین الملل احتراماً ضمن ارسال تصویر نامه شماره ۳۳۴/۲۲۰/۴۶۵۸۹۱۶ مورخ ۹۶/۵/۸ مدیرکل خلیج فارس وزارت امور خارجه احتراماً جهت استحضار.